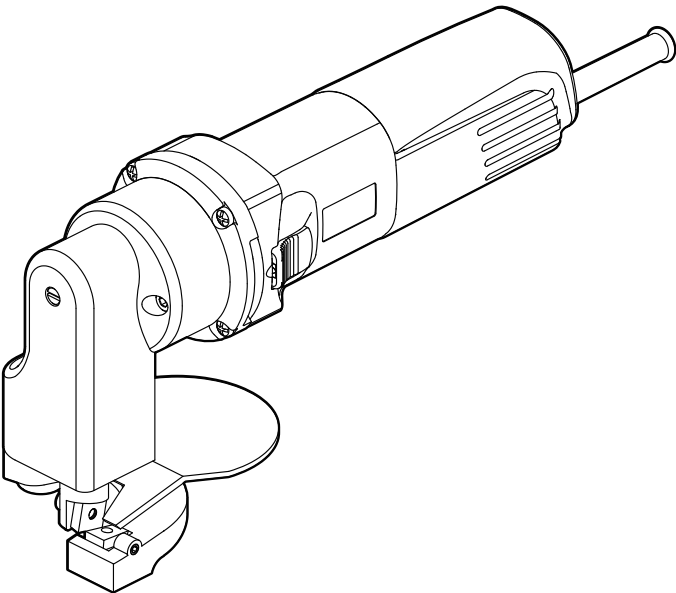


ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



此虚线框内不印刷

物料编码:	
90240601126	
标记	处数
@ 2	ECN 编号
ECN-00043731	
设计	
校对	
审核	
批准	
日期	
材质	70g 双胶纸 A5 SIZE
本零件须符合 东成环保要求	
注意: ①制作过程中,如需调整, 请与我司包装组沟通确认; ②图纸上红色框与红色@只作 为修改处标记,勿印刷!!	



Изображения, рисунки и фотографии могут немного отличаться из-за постоянного улучшения продукта, см. конструкцию вашего устройства.

AJJ25

Электрические листовые ножницы

RU

RU

Перед использованием внимательно прочитайте и примите к сведению данную инструкцию.

ОБЩИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ (для всех электроинструментов)



ВНИМАНИЕ! Внимательно ознакомьтесь со всеми инструкциями.

Несоблюдение приведенных ниже инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или тяжелым травмам.

Сохраните все предупреждения и инструкции для дальнейшего использования.

Термин «электроинструмент» в предупреждениях относится к электроинструментам, работающим от сети (проводным) и электроинструментам, работающим от аккумулятора (беспроводным).

Безопасность на рабочем месте

- 1) Рабочая зона должна быть чистой и хорошо освещенной. Работа в загроможденных или темных помещениях приводит к несчастным случаям.
- 2) Не работайте с электроинструментами во взрывоопасной атмосфере, например в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли. Во время работы электроинструменты искрят, что может привести к воспламенению пыли или дыма.
- 3) Во время работы с электроинструментом не подпускайте детей и посторонних лиц. Отвлекаться во время работы с электроинструментом опасно.

К использованию Электроинструмента допускаются лица не моложе 16 лет, прошедшие медицинский осмотр, обучение безопасным методам работы, проверку знаний по вопросам охраны труда, имеющие практические навыки работы с электроинструментом, внимательно ознакомившиеся с данной инструкцией.

Электробезопасность

- 1) Вилки электроинструментов должны соответствовать розетке. Не модифицируйте вилки. Не используйте штепсель-переходники с заземленными (заземляющими) электроинструментами.

Соблюдение этих правил снижает риск поражения электрическим током.

- 2) Избегайте контакта тела с заземленными или зануленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, печи и холодильники. При заземлении тела повышается риск поражения электрическим током.
- 3) Следите за тем, чтобы на электроинструмент не попадала влага. Попадание воды в электроинструмент повышает риск поражения электрическим током.
- 4) Не допускать нецелевого использования кабеля питания. Не используйте шнур для переноски, не тяните за шнур, чтобы поднять электроинструмент или выключить из розетки. Защищайте сетевой шнур от воздействия высоких температур, масла, острых кромок или подвижных частей. Поврежденный или запутанный сетевой шнур повышает риск поражения электрическим током.
- 5) При работе с электроинструментом на открытом воздухе используйте удлинитель, подходящий для использования вне помещений. Применение пригодного для работы на открытом воздухе удлинительного кабеля снижает риск поражения электрическим током.
- 6) Если работа с электроинструментом во влажном помещении неизбежна, используйте источник питания с устройством защитного отключения (УЗО). Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.

ПРИМЕЧАНИЕ. Вместо термина «устройство защитного отключения» (УЗО) могут использоваться термины «выключатель короткого замыкания на землю» (ВКЗЗ) или «прерыватель тока утечки на землю».

Сервис

- 1) Ремонт электроинструмента поручайте только квалифицированному специалисту и только с применением оригинальных запасных частей. Этим обеспечивается безопасность электроинструмента.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

1. Во время работы в местах, где инструмент может задеть скрытую электропроводку или собственный шнур питания, держите инструмент только за специально предусмотренные изолирующие рукоятки. При контакте с проводом под напряжением открытые металлические части инструмента окажутся тоже под напряжением и могут привести к удару оператора током.
2. Перед заменой принадлежностей или выполнением каких-либо регулировок всегда отсоединяйте инструмент от источника питания. Иначе случайное включение может привести к серьезным травмам.
3. При использовании этого инструмента всегда надевайте защитные очки или средства защиты глаз, кожаные перчатки и защитную обувь. При работе с ножницами образуются острые металлические полоски или кромки, которые могут легко поранить кожу.
4. При длительном использовании инструмента надевайте средства защиты слуха. Длительное воздействие интенсивного шума может привести к потере слуха.
5. Используйте толстые мягкие перчатки и ограничьте время воздействия с частыми периодами отдыха. Вибрация, вызванная работой инструмента, может быть вредной для рук.
6. Не используйте инструмент, держа его на боку. Лезвия могут зацепиться за одежду и привести к травмам.
7. Разрезаемый материал необходимо закрепить. Никогда не держите маленькие детали в руках или между ног. Не прикасайтесь к лезвиям, к нижней части

- детали и не убирайте срезаемый материал во время работы инструмента. Во время резки металла ножницы могут легко разрезать кожу.
8. При резке металла следите за тем, чтобы острые металлические кромки или полоски не повредили шнур инструмента. Расположите шнур так, чтобы он не касался сверла. Острые металлические кромки могут повредить оболочку шнура и привести к поражению электрическим током.
 9. Не режьте материал, если для этого требуется мощность, превышающая номинальную мощность инструмента. Это может привести к повреждению режущих кромок ножниц.
 10. Не используйте затупившиеся или поврежденные лезвия или принадлежности, не предназначенные для этих ножниц. Заменяйте лезвия, как только они изнашиваются. Острые ножи сводят к минимуму нагрузку на двигатель и его останов.

Срок службы изделия составляет 5 лет, по истечении 5 лет, изделия могут представлять опасность для жизни, здоровья потребителя, причинять вред его имуществу или окружающей среде.

Символ

Ниже приведены символы, используемые для инструмента. С ними необходимо ознакомиться до начала применения инструмента.



ВНИМАНИЕ



Перед зарядкой ознакомьтесь с инструкцией.



Двойная изоляция

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

ДАННЫЙ ПРОДУКТ ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В ОБЫЧНЫХ УСЛОВИЯХ

ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ ДЛЯ

ШЛИФОВАНИЯ МЕТАЛЛИЧЕСКИХ МАТЕРИАЛОВ МЕТОДОМ ВОЛОКНИСТО-АРМИРУЕМЫХ

ЧАШЕВИДНЫХ АБРАЗИВНЫХ

ДИСКОВ.

ПРОДУКТ ШИРОКО ПРИМЕНЯЕТСЯ В ОБРАБОТКЕ МЕТАЛЛА И СТРОИТЕЛЬНЫХ МАТЕРИАЛОВ.

Номинальная входная мощность		710 Вт
Количество ударов в минуту		2200 ход/мин
Макс. производительность резки	Мягкая сталь	2,5 мм
	Твердая сталь	2,0 мм
	Нержавеющая сталь	2,0 мм
	Алюминиевая пластина	3,2 мм
Мин. радиус резки		45 мм
Масса нетто		2,3 кг

※ В связи с действующей программой исследований и разработок приведенные здесь технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ВНИМАНИЕ!

Перед заменой принадлежностей или выполнением каких-либо регулировок всегда отсоединяйте инструмент от источника питания.

Проверка лезвий ножниц

Перед началом работы обязательно проверьте, не изношены ли лезвия. Заменяйте лезвия, как только они изнашиваются.

ВНИМАНИЕ!

Использование изношенного лезвия может привести к образованию неровностей на обрабатываемой поверхности и ухудшению режущей способности, поэтому заранее замените лезвия.

Поворот/замена лезвия

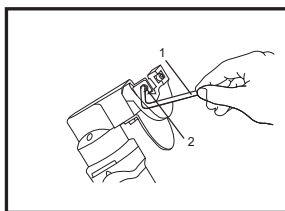
ВНИМАНИЕ!

Перед запуском или заменой лезвий всегда проверяйте, чтобы инструмент был выключен и отсоединен от сетевой розетки.

Верхнее и нижнее лезвия одинаковы, каждое из них имеет четыре режущие кромки, лезвия взаимозаменяемы и могут вращаться относительно друг друга. При низком качестве резки поверните каждое лезвие на 90° или

замените его.

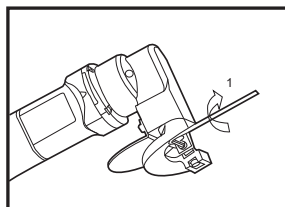
С помощью прилагаемого шестигранного ключа снимите болты с шестигранной головкой, которые держат верхнее и нижнее лезвия. Поверните оба лезвия ножниц на 90° (сверху и снизу) так, чтобы использовались их острые части. Если все восемь частей изношены, лезвия следует заменить на новые.



1. Болт с внутренним шестигранником
2. Шестигранный ключ

(рис. 1)

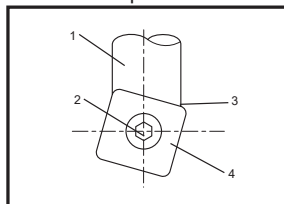
С помощью прилагаемого шестигранного ключа затяните болт с внутренним шестигранником, который крепит верхнее лезвие. При этом давите на лезвие ножниц.



1. Затянуть

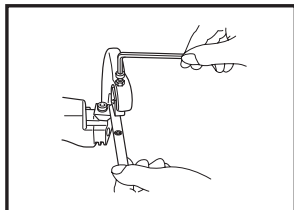
(рис. 2)

Как только лезвия ножниц будут закреплены, проверьте, чтобы между наклонными поверхностями лезвий и держателем лезвия не осталось зазора.



1. Держатель лезвия
 2. Болт с внутренним шестигранником
 3. Не должно быть зазора
 4. Лезвие ножниц
- (рис. 3)

Затем закрепите нижнее лезвие так же, как верхнее, отрегулировав расстояние между ними.

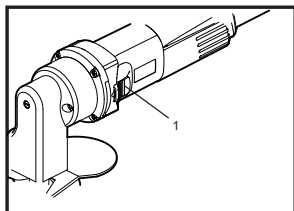


(рис. 4)

Действие выключателя

ВНИМАНИЕ!

Перед вставкой вилки в розетку обязательно проверьте работу выключателя: при отпускании он должен возвращаться в положение «ВЫКЛ». Чтобы запустить инструмент, просто нажмите и удерживайте кнопку выключателя. Если необходима длительная работа, нажмите на переднюю часть выключателя, чтобы заблокировать его в рабочем положении. Для остановки инструмента нажмите на заднюю часть выключателя.



1. Выключатель

(рис. 5)

Регулировка зазора между лезвиями

ВНИМАНИЕ!

- Перед регулировкой зазора между лезвиями

всегда проверяйте, чтобы инструмент был выключен и отсоединен от сетевой розетки.

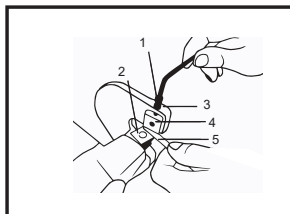
- В формуле для расчета толщины прочности стальной пластины на разрыв берется как 390 Н/мм^2 . Для резки других материалов параметр L соответствующим образом увеличивается или уменьшается. При резке мягких и прочных материалов параметр L уменьшается, а при резке твердых и хрупких материалов - увеличивается.

При выполнении этой регулировки верхнее лезвие должно находиться внизу.

Сначала слегка ослабьте болт с шестигранной головкой, который крепит нижнее лезвие, затем рассчитайте интервал между двумя лезвиями по следующей формуле: L (интервал между двумя лезвиями) $= 0,2 \times \text{толщина листового металла}$

Толщина резки указана на толщиномере, поэтому следует использовать комбинации, указанные в прилагаемой таблице.

Закрепите болт с шестигранной головкой $M5 \times 12$ для регулировки зазора на хомуте так, чтобы зазор позволял толщиномеру перемещаться с трудом. Затем аккуратно закрепите болт с шестигранной головкой $M5 \times 20$ и шестигранную гайку, фиксируя нижнее лезвие.



1. Болт с внутренним шестигранником $M5 \times 20$
2. Верхнее лезвие
3. Шестигранная гайка
4. Нижнее лезвие
5. Толщиномер

(рис. 6)

Срок службы лезвий ножниц

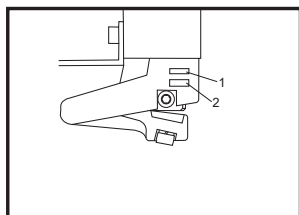
Срок службы лезвий ножниц зависит от обрабатываемых материалов, их прочности на разрыв и фиксированного зазора между лезвиями.

Допустимая толщина резки

Толщина обрабатываемых материалов зависит от типа (прочности) материала. Максимальная толщина резки в зависимости от типа материала указана в таблице справа. Попытка резать материалы толщиной более указанной может привести к поломке инструмента и/или травме. Соблюдайте указанные ниже требования к толщине.

Материал	Предел на разрыв (МПа)	Макс. толщина резки (мм)
Мягкая сталь	390	2,5
Твердая сталь	580	2,0
Нержавеющая сталь	580	2,0
Алюминиевая пластина	240	3,2

Канавку на хомуте можно использовать для определения толщины при резке листов из мягкой или нержавеющей стали. Если материал входит в канавку, его можно резать.



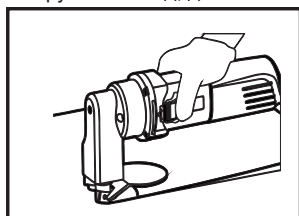
1. Толщиномер:
2,5 мм
2. Толщиномер:
1,6 мм
(рис. 7)

Выполнение резки

ВНИМАНИЕ!

Работая ножницами, держите их параллельно материалу.

Крепко держите инструмент. Включите инструмент и прежде чем начать резку, дайте ему поработать на полных оборотах. Для получения ровных срезов слегка отклоняйте инструмент назад, двигая его вперед.



(рис. 8)

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ОСМОТР

ВНИМАНИЕ!

Перед выполнением проверки или технического обслуживания убедитесь, что инструмент выключен и отключен от сети.

1. Проверка крепежных винтов

Регулярно осматривайте все крепежные винты и проверяйте степень их затяжки.

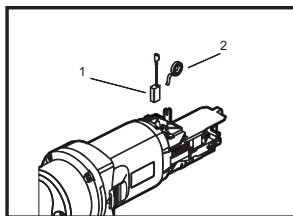
При обнаружении ослабленных винтов, незамедлительно подтягивайте их. Несоблюдение этого требования может привести к серьезной опасности.

2. Техническое обслуживание двигателя

Главная часть электроинструмента — обмотка двигателя. Обеспечьте защиту обмотки двигателя от повреждения и попадания масла или воды.

3. Проверка и замена угольных щеток

Регулярно снимайте угольные щетки для осмотра. Заменяйте угольные щетки, как только они изнасятся до ограничительной метки. Следите за чистотой угольных щеток и тем, чтобы они свободно входили в держатели. Обе угольные щетки необходимо заменять одновременно. Используйте только такие же угольные щетки. Снимите крышки держателей щеток, поддев их отверткой. Извлеките изношенные угольные щетки. Вставьте новые щетки и закрепите крышки щеткодержателей.



1. Угольная щетка
2. Тарельчатая пружина
(рис. 9)

*Замените поврежденный шнур новым, приобретенным в авторизованном сервисном центре.

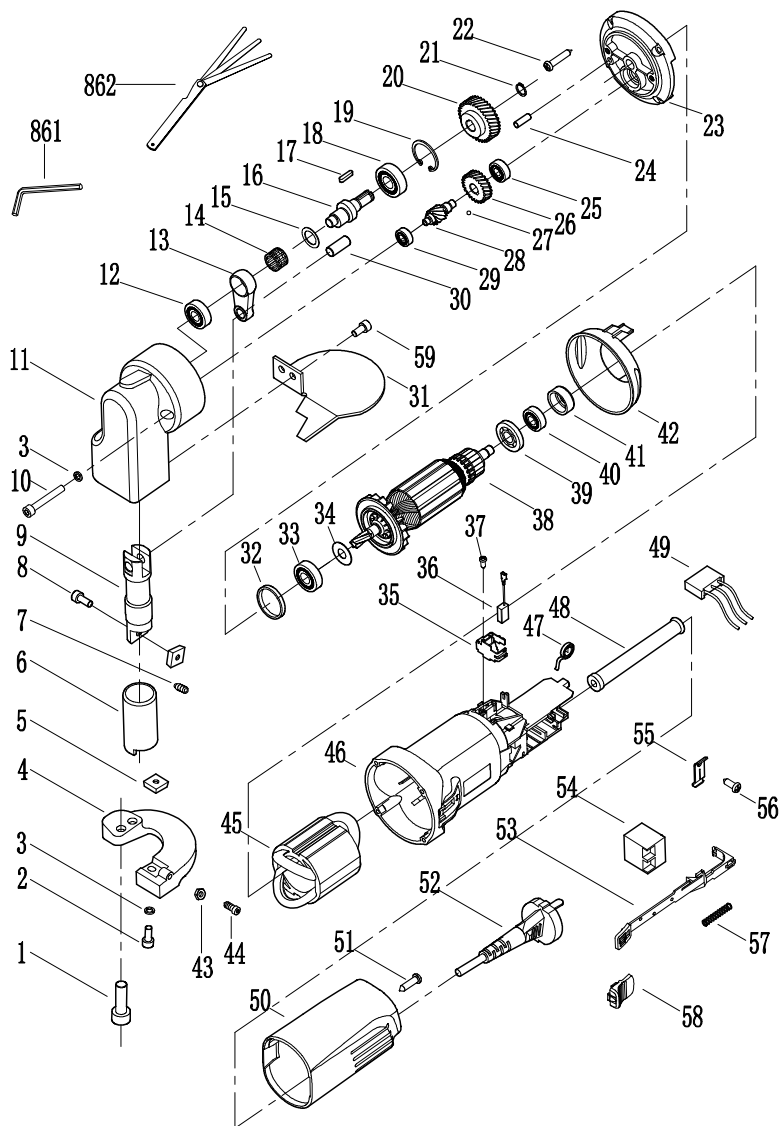
*Для обеспечения БЕЗОПАСНОСТИ и НАДЕЖНОСТИ инструмента его ремонт, техническое обслуживание и регулировку должны выполнять сотрудники авторизованных сервисных центров с обязательным использованием оригинальных запасных частей.

ПОЯСНЕНИЯ К ЧЕРТЕЖУ ОБЩЕГО ВИДА

1	Винт с головкой	28	Шестерня
2	Винт с головкой под шестигранный торцевой ключ с левой резьбой	29	Шариковый подшипник
3	Стандартная пружинная шайба	30	Штифт
4	Держатель ножниц	31	Защитный кожух
5	Лезвие	32	Амортизирующая шайба
6	Втулка направляющей	33	Шариковый подшипник
7	Установочные нажимные винты с HEX головкой и коническим концом	34	Шайба
8	Винт с головкой под шестигранный торцевой ключ с левой резьбой	35	Держатель щетки в сборе
9	Коромысло	36	Угольная щетка
10	Болт с шестигранной головкой	37	Винт
11	Корпус редуктора	38	Якорь
12	Шариковый подшипник	39	Изолирующая шайба
13	Соединительный стержень	40	Шариковый подшипник
14	Игольчатый подшипник	41	Резиновая втулка
15	Шайба	42	Перегородка
16	Эксцентриковый вал	43	Гайка M5 (нестандартная)
17	Клавишный переключатель	44	Болт с шестигранной головкой
18	Шариковый подшипник	45	Статор
19	Стопорный рычаг для отверстия	46	Корпус двигателя (синий)
20	Шестерня №4	47	Спиральная пружина
21	Стопорное кольцо для вала	48	Оболочка шнура
22	Винт	49	3-проводный конденсатор
23	Кронштейн двигателя	50	Задняя крышка (синяя)
24	Круглый штифт	51	Винт
25	Шариковый подшипник	52	Шнур
26	Шестерня	53	Пластиковый рычаг
27	Стальной шарик	54	Выключатель

ПОЯСНЕНИЯ К ЧЕРТЕЖУ ОБЩЕГО ВИДА

[illegible]



Комплектация

AJJ25

Номер	Наименование	Количество	Единица
1	Электрические листовые ножницы	1	Шт.
2	Гарантийный талон	1	Шт.
3	Инструкция	1	Шт.
4	Шестигранный ключ	1	Шт.
5	Измерительная пластина	1	Шт.

Импортер: ООО «ВсеИнструменты.ру»
Адрес: Россия, 109451, г. Москва, ул. Братиславская, д. 16, корп. 1,
пом. 3
Телефон: 8 800 550 37 70
Электронная почта по общим вопросам: info@vseinstrumenti.ru
Электронная почта для официальных претензий: op@vseinstrumenti.ru
Назначенный срок службы: 5 лет
Срок гарантии: 1 год
Страна производства: Китай
Изготовитель: : Jiangsu Dongcheng M&E Tools Co., Ltd.
Power Tools Industrial Park of Tianfen, Qidong City, Jiangsu Province, P.R.
China
Тел: +86-400-182-5988
Факс: +86-513-83299608
Дата производства изделия: указана на изделии